



User manual

F-Grip Car holder

Thanks for purchasing Forcell car holder.

Please read this user manual thoroughly before use of the product and retain it for future reference.

EN Safety principles

Before you use the product, please read the operating manual carefully and keep it for future reference. Please follow guidelines included in the manual.

- The manufacturer shall not be held responsible for damage arising from use of the device at variance with its intended use or wrong operation/maintenance, and for mechanical damage.
- The device must be protected against dust, sources of heat, direct sunlight and very high/low temperatures. Do not use the product near inflammable materials. Do not cover the device when it operates.
- The device must be secured against moisture, water and other liquids (also when stored).
- Any repairs must be performed by the service technician or well-qualified person. It is forbidden to repair/disassemble the product on one's own.
- The device is not a toy, remember to keep it out of reach of children.
- Clean the device with a soft and wet cloth only. Do not use chemicals or detergent to clean the product.

How to install and dismantle the car holder

Before you install the holder, please read the following tips:

- Install the holder so that both the holder and device do not limit a field of vision or hinder use of items which are important when driving.
- Do not cover ports and keys designed for operation of smartphone.
- Excessive sunlight (in summer) or cold (in winter) may affect flexibility of the suction hook, and in effect firmness of holder fixing. Before you use the holder, always remember to check proper adherence of the holder to the windshield.

How to attach/detach the car holder to/from dashboard

- Clean the installation spot
- Remove protective film from the base of the holder
- Attach the holder to dashboard and firmly press against it
- Make sure the holder fits tight
- To dismantle the holder, gently detach it from the surface

How to attach/detach the car holder to/from windshield

- Clean the installation spot

- Remove protective film from the suction hook and gently lift the lever
- Attach the base with suction hook to the installation spot, gently press the suction hook and simultaneously press the suction hook lever so that it is secured
- Make sure the holder adheres to the surface properly
- To dismantle the holder, gently release the suction hook lever. To do so, lift it. Then pull the outstanding piece of the suction hook towards the windshield

How to attach/detach car holder to air vent

- Clean the installation spot
- Unscrew the knob which secures fixing arms
- Place fixing clamps in air vent
- Screw the protective knob
- Make sure the holder adheres to the surface properly
- To dismantle the holder, unscrew the protective knob and gently take fixing clamps out

How to install the device on the holder

How to install on the magnetic holder

- Unstick the protective film from the metal sheet included in the set
- Carefully attach the sheet to the rear casing of the device/case and press against it
- Place the phone in the holder

How to install on the holder with a clamp

- Set a suitable width of the holder, adapt it to the size of the device
- Place the phone in the holder

For more information, scan the QR code on the last page.

DE Sicherheitshinweis

Vor der Verwendung machen Sie sich mit der Bedienungsanleitung vertraut und bewahren Sie sie zum späteren Nachlesen auf. Beachten Sie die Informationen in der Bedienungsanleitung.

- Der Produzent haftet nicht für die Schäden/Beschädigungen, die auf missbräuchliche Verwendung des Geräts, unrichtige Bedienung/Wartung oder mechanische Beschädigungen zurückzuführen sind.
- Das Gerät soll vor Staub, Wärmequellen, vor direkten

Sonnenstrahlen und sehr hohen/niedrigen Temperaturen geschützt werden. Man soll das Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündbaren Materialien verwendet werden. Man soll das Gerät im Betrieb nicht aufdecken.

- Das Gerät soll vor Feuchtigkeit, Wasser und anderen Flüssigkeiten geschützt werden (auch während der Aufbewahrung).
- Die Reparatur des Geräts soll vom Mitarbeiter der Servicestelle oder von einer qualifizierten Person durchgeführt werden. Es ist verboten, die Reparatur/die Demontage des Gerät selbst vorzunehmen.
- Das Gerät ist kein Spielzeug, man soll es fern von Kindern aufbewahren.
- Das Gerät soll man nur mit einem weichen, leicht feuchten Tuch reinigen. Man soll keine chemischen Mittel oder Detergentia zur Reinigung verwenden.

Montage und Demontage der Halterung

Vor der Montage machen Sie sich mit folgenden Hinweise vertraut:

- Befestigen Sie die Halterung so, dass sowohl die Halterung als auch das darin gesteckte Gerät das Blickfeld nicht einschränkt oder die Bedienung der während des Fahrzeugfahrens wichtigen Elemente nicht stört.
- Verdecken Sie nicht die Öffnungen oder Tasten, die für das Funktionieren von Smartphone wichtig sind.
- Starke Sonnenbestrahlung (im Sommer) oder die Kälte (im Winter) können die Elastizität des Saugnapfhakens beeinflussen und dadurch die Befestigung der Halterung verschlechtern. Vor der Verwendung überprüfen Sie immer, ob die Halterung sicher an der Scheibe befestigt ist.

Montage der Halterung an das Armaturenbrett und ihre Demontage

- Reinigen Sie die Stelle der Befestigung
- Entfernen Sie die Schutzfolie von der Basis der Halterung
- Legen Sie die Halterung an das Armaturenbrett an und drücken Sie sie stark zu
- Überprüfen Sie, ob die Halterung an der Fläche fest befestigt ist
- Um die Halterung zu demontieren, lösen Sie die Halterung von der Fläche behutsam ab

Montage der Halterung an die Scheibe und ihre Demontage

- Reinigen Sie die Stelle der Befestigung
- Entfernen Sie die Schutzfolie vom Saugnapfhaken und heben Sie den Hebel behutsam hoch

- Legen Sie die Basis mit dem Saugnapfhaken an die Befestigungsstelle an, drücken Sie den Saugnapfhaken behutsam zu und drücken Sie den Hebel des Saugnapfhakens, damit er befestigt wird
- Überprüfen Sie, ob die Halterung an der Fläche fest befestigt ist
- Um die Halterung zu demontieren, lösen Sie behutsam den Hebel des Saugnapfhakens, indem Sie ihn hochheben, und dann ziehen Sie am herausragenden Teil des Saugnapfhakens in die Richtung von der Scheibe weg

Montage der Halterung an das Lüftungsgitter und ihre Demontage

- Reinigen Sie die Stelle der Befestigung
- Drehen Sie den Regler ab, der die Befestigungsarme sichert
- Stecken Sie die Befestigungsklemmen im Lüftungsgitter
- Drehen Sie den Sicherungsregler zu
- Überprüfen Sie, ob die Halterung an der Fläche fest befestigt ist
- Um die Halterung zu demontieren, drehen Sie den Sicherungsregler ab und nehmen Sie die Befestigungsklemmen heraus

Montage des Geräts auf der Halterung

Montage auf der magnetischen Halterung

- Entfernen Sie die Schutzfolie vom dem Metallplättchen, das dem Satz beigelegt ist
- Legen Sie das Metallplättchen an das hintere Gehäuse des Geräts/des Etuis behutsam an und drücken Sie es zu
- Stecken Sie das Handy in die Halterung

Montage auf der Halterung mit der Klemme

- Stellen Sie die entsprechende Breite der Halterung ein und passen Sie sie an die Größe des Geräts an
- Stecken Sie das Handy in die Halterung

Weitere Informationen finden Sie über den QR-Code auf der letzten Seite.



Zasady bezpieczeństwa

Przed użyciem dokładnie zapoznaj się z treścią instrukcji obsługi oraz zachowaj ją w celu późniejszego wykorzystania. Przestrzegaj wytycznych zawartych w instrukcji.

- Producent nie odpowiada za szkody/uszkodzenia spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie

z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą obsługą/ konserwacją ani uszkodzenia mechaniczne.

- Urządzenie należy chronić przed kurzem, źródłami ciepła, bezpośrednim nasłonecznieniem i bardzo wysokimi/niskimi temperaturami. Nie należy korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych. Nie należy przykrywać urządzenia podczas pracy.
- Urządzenie należy chronić przed wilgocią, wodą oraz innymi płynami (również podczas przechowywania).
- Naprawa urządzenia powinna być przeprowadzana przez pracownika zakładu serwisowego lub przez wykwalifikowaną osobę. Zabrania się własnoręcznej naprawy/demontażu sprzętu.
- Urządzenie nie jest zabawką, należy je przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Urządzenie należy czyścić jedynie za pomocą mydła, lekko wilgotnej ściereczki. Nie używać środków chemicznych ani detergentów do czyszczenia.

Montaż i demontaż uchwytu

Przed montażem uchwytu zapoznaj się z poniższymi wskazówkami:

- Zamontuj uchwyt tak, aby zarówno uchwyt, jak i umieszczone w nim urządzenie nie ograniczało pola widzenia lub obsługi elementów ważnych podczas prowadzenia pojazdu.
- Nie zasłaniaj ważnych do pracy smartfona otworów i przycisków.
- Mocne nasłonecznienie (w lecie) lub zimno (w zimie) może wpłynąć na elastyczność przyssawki, a co za tym idzie na pewność mocowania uchwytu. Przed użyciem uchwytu zawsze sprawdź pewność mocowania uchwytu do szyby.

Montaż / demontaż uchwytu do deski rozdzielczej

- Oczyszć miejsce mocowania
- Usuń folię zabezpieczającą z podstawy uchwytu
- Przyłóż uchwyt do deski rozdzielczej i mocno dociśnij
- Sprawdź, czy uchwyt pewnie trzyma się powierzchni
- Aby zdemontować uchwyt delikatnie odklej go od powierzchni

Montaż / demontaż uchwytu do szyby

- Oczyszć miejsce mocowania
- Usuń folię zabezpieczającą z przyssawki i podnieś delikatnie dźwignię
- Przyłóż podstawę z przyssawką do miejsca montażu

i delikatnie dociskając przyssawkę nacisnij dźwignię przyssawki tak, aby została ona umocowana

- Sprawdź, czy uchwyt pewnie trzyma się powierzchni
- Aby zdemontować uchwyt delikatnie zwolnij dźwignię przyssawki przez podniesienie jej, a następnie pociągnij wystający element przyssawki w kierunku od szyby

Montaż / demontaż uchwytu do kratki wentylacyjnej

- Oczyszć miejsce mocowania
- Odkręć pokrętkę zabezpieczającą ramiona mocujące
- Umieść zaciski mocujące w kratce wentylacyjnej
- Zakręć pokrętkę zabezpieczającą
- Sprawdź, czy uchwyt mocno trzyma się powierzchni
- Aby zdemontować uchwyt odkręć pokrętkę zabezpieczającą i delikatnie wyjmij zaciski mocujące

Montaż urządzenia na uchwycie

Montaż na uchwycie magnetycznym

- Odklej folię zabezpieczającą z dołączonej do zestawu metalowej blaszki
- Ostrożnie przyłóż blaszkę do tylnej obudowy urządzenia/ futerału i dociśnij
- Umieść telefon w uchwycie

Montaż na uchwycie z zaciskiem

- Ustaw odpowiednią szerokość uchwytu dostosowując ją do wielkości urządzenia.
- Umieść telefon w uchwycie

Więcej informacji pod kodem QR zamieszczonym na ostatniej stronie.



Правила за безопасност

Преди употреба прочетете внимателно ръководството за употреба и го запазете за бъдещи справки. Следвайте инструкциите в ръководството.

- Производителят не носи отговорност за каквито и да е щети/повреди, причинени от използването на устройството в противоречие с предназначението му, от неправилна експлоатация /поддръжка или механични повреди.
- Устройството трябва да бъде защитено от прах,

източници на топлина, пряка слънчева светлина и много високи / ниски температури. Не използвайте устройството в близост до лесно запалими материали. Не покривайте устройството по време на използване.

- Устройството трябва да бъде защитено от влага, вода и други течности (както и по време на съхранението му).
- Ремонът на устройството трябва да се извършва от служител на сервиза или от квалифицирано лице. Забранено е собственооръчното ремонтване / разглобяване на оборудването.
- Устройството не е играчка, павете го далеч от достъп на деца.
- Почиствайте устройството само с мека, леко навлажнена кърпа. Не използвайте химикали или препарати за почистване.

Монтаж и демонтаж на държача

Преди да монтирате държача, прочетете следните указания:

- Монтирайте държача по такъв начин, че нито той, нито поставеното в него устройство да ограничават зрителното поле или работата на важните за шофирането елементи.
- Не покривайте отворите и бутоните, важни за работата на смартфона.
- Силната слънчева светлина (през лятото) или студът (през зимата) могат да повлияят на гъвкавостта на вендузата, а оттам и на стабилното монтиране на държача. Преди да използвате държача, винаги проверявайте дали той е здраво закрепен към стъклото.

Монтаж и демонтаж на държача към арматурното табло

- Почистете мястото за закрепване
- Отстранете защитното фолио от основата на държача
- Здравно притиснете държача към арматурното табло
- Проверете дали държачът е здраво закрепен към повърхността
- За да демонтирате държача, внимателно го отлепете от повърхността

Монтаж и демонтаж на държача към прозореца прозореца

- Почистете мястото за закрепване
- Отстранете защитното фолио от вендузата и внимателно повдигнете лостчето.
- Поставете основата с вендузата на мястото на монтаж. Внимателно притискайки вендузата, натиснете лостчето ѝ, за да я закрепите.
- Проверете дали държачът е здраво закрепен към

повърхността

- За да демонтирате държача, внимателно освободете лостчето на вендузата, а след това дръпнете издадената част на вендузата към себе си.

Монтаж и демонтаж на държача към вентилационната решетка

- Почистете точката на закрепване
- Отвийте копчето за закрепване на фиксиращите рамена
- Поставете фиксиращите скоби във вентилационната решетка
- Завийте предпазното копче
- Проверете дали скобата се държи стабилно към повърхността
- За да демонтирате държача, отвийте предпазното копче и внимателно извадете фиксиращите скоби

Монтиране на устройството в държача

Монтиране върху магнитен държач

- Отлепете защитното фолио от металната плочка, добавена към комплекта
- Внимателно поставете плочката на задния капак на устройството / кутията и я натиснете
- Поставете телефона в държача

Монтиране върху държач със скоба

- Задайте подходящата ширина на държача, за да отговаря на размера на устройството
- Поставете телефона в държача

Повече информация можете да намерите чрез QR кода, разположен на последната страница.



Bezpečnostní pravidla

Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití a uschovejte jej pro budoucí použití. Dodržujte pokyny uvedené v návodu.

- Výrobce není odpovědný za jakékoli škody/poškození způsobené použitím zařízení v rozporu s jeho určením, nesprávným provozem/údržbou nebo mechanickým poškozením.
- Zařízení by mělo být chráněno před prachem, zdroji tepla, přímým slunečním světlem a velmi vysokými/nizkými

- teplotami. Nepoužívejte zařízení v blízkosti hořlavých materiálů. Během provozu zařízení nezakrývejte.
- Chrante zařízení před vlhkostí, vodou a jinými tekutinami (také během skladování).
- Opravu zařízení by měl provádět pracovník servisu nebo kvalifikovaná osoba. Je zakázáno vlastnoručně opravovat/rozebírat zařízení.
- Zařízení není hračka, uchovávejte jej mimo dosah dětí.
- Zařízení čistěte pouze měkkým, mírně vlhkým hadříkem. K čištění nepoužívejte chemikálie ani čisticí prostředky

Montáž a demontáž držáku

Před montáží držáku si přečtěte následující tipy:

- Namontujte držák tak, aby držák ani zařízení v něm umístěné neomezovalo během jízdy zorné pole nebo činnost důležitých prvků.
- Nezakrývejte otvory a tlačítka důležitá pro provoz smartphonu.
- Silné sluneční světlo (v létě) nebo chlad (v zimě) může ovlivnit pružnost prstů, a tím i pevnost uchycení držáku. Před použitím držáku vždy zkontrolujte, zda je držák bezpečně připevněn ke sklu.

Montáž / demontáž držáku na palubní desku

- Očistěte místo montáže
- Odstraňte ochrannou fólii ze základny držáku
- Umístěte držák na palubní desku a pevně zatlačte
- Zkontrolujte, zda je držák pevně připevněn k povrchu
- Chcete-li držák sejmut, opatrně jej odlepte od povrchu

Montáž / demontáž držáku na sklo

- Očistěte místo montáže
- Odstraňte ochrannou fólii z přísavky a lehce nadzvedněte páčku
- Umístěte základnu přísavky na místo montáže a při lehkém stisknutí přísavky stiskněte páčku na přísavce, dokud nebude zajištěna
- Zkontrolujte, zda je držák pevně připevněn k povrchu
- Chcete-li držák sejmut, jemně uvolněte přísavnou páku jejím zvednutím a poté vyčnívající část přísavky odtáhněte od čelního skla.

Montáž / demontáž držáku na ventilační mřížce

- Očistěte místo montáže
- Odšroubujte zajišťovací knoflík ramen držáku
- Vložte upevňovací svorky do ventilační mřížky

- Utáhněte zajišťovací knoflík
- Zkontrolujte, zda se držák pevně drží povrchu
- Chcete-li držák odstranit, odšroubujte zajišťovací knoflík a opatrně odstraňte svorky

Montáž zařízení na držáku

Montáž na magnetický držák

- Sejměte ochrannou fólii z kovové desky dodávané s držákem
- Opatrně položte desku na zadní kryt zařízení / pouzdra a přitlačte
- Umístěte telefon do držáku

Montáž na držáku se svorkou

- Nastavte odpovídající šířku držáku podle velikosti zařízení
- Umístěte telefon do držáku

Více informací naleznete prostřednictvím QR kódu na poslední stránce.



Κανόνες ασφαλείας

Πριν από την χρήση, διαβάστε τις οδηγίες προσεκτικά και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Τηρήστε τις οδηγίες του εγχειριδίου.

- Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές/βλάβες που προκαλούνται από την χρήση της συσκευής με τρόπο που έρχεται σε αντίθεση με τον προορισμό ή από την ακατάλληλη χρήση/συντήρηση ούτε από μηχανικές βλάβες.
- Η συσκευή πρέπει να προστατεύεται από την σκόνη, τις πηγές θερμότητας, την έκθεση σε άμεσο ηλιακό φως και τις πολύ υψηλές/χαμηλές θερμοκρασίες. Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά. Μην καλύπτετε τη συσκευή κατά την λειτουργία της.
- Η συσκευή πρέπει να προστατεύεται από την υγρασία, το νερό καθώς και άλλα υγρά (επίσης κατά την αποθήκευση).
- Η συσκευή μπορεί να επισκευαστεί μόνο από έναν αντιπρόσωπο σέρβις ή από ένα εξειδικευμένο άτομο. Απαγορεύεται η αυτόβουλη επισκευή/αποσυρμαολόγηση του εξοπλισμού.
- Η συσκευή δεν είναι παικνίδι, πρέπει να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.
- Καθαρίστε την συσκευή μόνο με ένα μαλακό, ελαφρώς υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε χημικά ή απορρυπαντικά καθαριστικά.

Συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση της βάσης

Διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες πριν από τη συναρμολόγηση της βάσης:

- Συναρμολογήστε τη βάση με τέτοιο τρόπο ώστε τόσο η βάση όσο και η συσκευή που είναι τοποθετημένη σε αυτήν να μην εμποδίζουν το οπτικό πεδίο ή τη λειτουργία σημαντικών εξαρτημάτων κατά την οδήγηση.
- Μην καλύπτετε τα ανοίγματα και τα κουμπιά που είναι σημαντικά για τη λειτουργία του smartphone.
- Το έντονο ηλιακό φως (το καλοκαίρι) ή το κρύο (το χειμώνα) μπορούν να επηρεάσουν την ευελιξία της βεντούζας και, συνεπώς, τη σταθερότητα της βάσης. Πριν χρησιμοποιήσετε τη βάση, βεβαιωθείτε ότι είναι καλά στερεωμένη στο γυαλί.

Συναρμολόγηση/αποσυναρμολόγηση της βάσης στο/από το ταμπλό

- Καθαρίστε την περιοχή στερέωσης
- Αφαιρέστε το προστατευτικό φύλλο από την κάτω πλευρά της βάσης
- Τοποθετήστε τη βάση στο ταμπλό και πιέστε δυνατά
- Βεβαιωθείτε ότι η βάση είναι καλά στερεωμένη στην επιφάνεια
- Εάν θέλετε να αφαιρέσετε τη βάση, κάντε το απαλά

Συναρμολόγηση/αποσυναρμολόγηση της βάσης στο/από το τζάμι

- Καθαρίστε την περιοχή στερέωσης
- Αφαιρέστε το προστατευτικό φύλλο από τη βεντούζα και ανασηκώστε ελαφρά το μοχλό
- Τοποθετήστε τη βάση με βεντούζα στη θέση συναρμολόγησης και, ενώ πιέζετε ελαφρά τη βεντούζα, πιέστε το μοχλό της βεντούζας μέχρι να ασφαλιστεί.
- Βεβαιωθείτε ότι η βάση είναι καλά στερεωμένη στην επιφάνεια
- Για να αφαιρέσετε τη βάση, απελευθερώστε απαλά το μοχλό της βεντούζας σηκώνοντάς τον και, στη συνέχεια, τραβήξτε το προεξέχον τμήμα της βεντούζας με κατεύθυνση από το τζάμι

Συναρμολόγηση/αποσυναρμολόγηση της βάσης στον/από τον αεραγωγό κλιματισμού

- Καθαρίστε την περιοχή στερέωσης

- Ξεβιδώστε το στροφείο ασφάλισης των βραχιόνων στήριξης
- Τοποθετήστε τους σφικτήρες στήριξης στον αεραγωγό κλιματισμού
- Σφίξτε το στροφείο ασφάλισης
- Βεβαιωθείτε ότι η βάση είναι καλά στερεωμένη στην επιφάνεια
- Για να αφαιρέσετε τη βάση, ξεβιδώστε το στροφείο ασφάλισης και αφαιρέστε απαλά τους σφικτήρες στήριξης

Τοποθέτηση της συσκευής στο βραχίονα

Συναρμολόγηση σε μαγνητική βάση

- Αφαιρέστε το προστατευτικό φύλλο από τη μεταλλική πλάκα (παρέχεται στο σετ)
- Τοποθετήστε προσεκτικά την πλάκα στο πίσω κάλυμμα της συσκευής/θήκης και πιέστε την
- Τοποθετήστε το τηλέφωνό σας στη βάση

Συναρμολόγηση σε βάση με σφικτήρα

- Ρυθμίστε το κατάλληλο πλάτος της βάσης έτσι ώστε να ταιριάζει στο μέγεθος της συσκευής.
- Τοποθετήστε το τηλέφωνό σας στη βάση

Για περισσότερες πληροφορίες, σαρώστε τον κωδικό QR στην τελευταία σελίδα.

ES Normas de seguridad

Antes del primer uso, lea detenidamente el contenido de este manual y consérvelo para futuras consultas. Siga las instrucciones del manual.

- El fabricante no se hace responsable de los daños o averías causados por un uso indebido del aparato o por un manejo o mantenimiento incorrectos, ni de los daños mecánicos.
- Es necesario proteger el dispositivo del polvo, las fuentes de calor, la luz solar directa y las temperaturas muy altas /bajas. No utilice el dispositivo cerca de materiales inflamables. No cubra el dispositivo durante el funcionamiento.
- Proteja la unidad de la humedad, el agua y otros líquidos (también durante el almacenamiento).
- El dispositivo debe ser reparado por un técnico de mantenimiento o por una persona cualificada. Está prohibido reparar/desmontar el dispositivo por cuenta propia.
- El dispositivo no es un juguete y debe mantenerse fuera

del alcance de los niños.

- El dispositivo sólo debe ser limpiado con un paño suave y ligeramente húmedo. No utilice productos químicos o detergentes para la limpieza.

Montaje y desmontaje del soporte

Antes de montar el soporte, lea las siguientes indicaciones:

- Monte el soporte de manera que tanto el soporte como el dispositivo no obstruyan el campo de visión o el funcionamiento de componentes importantes durante la conducción.
- No cubra los orificios ni botones que son importantes para el funcionamiento del smartphone.
- El sol fuerte (en verano) o el frío (en invierno) pueden afectar a la flexibilidad de la ventosa y, por tanto, a la seguridad de la fijación del soporte. Antes de usar el soporte, compruebe siempre si el soporte está bien sujeto al parabrisas.

Montaje/desmontaje del soporte en el salpicadero

- Limpie el lugar de fijación
- Retire la película protectora de la base del soporte
- Coloque el soporte en el salpicadero y presione firmemente
- Compruebe si el soporte está bien sujeto en la superficie
- Para quitar el soporte, retírelo suavemente de la superficie

Montaje/desmontaje del soporte en el parabrisas

- Limpie el lugar de fijación
- Retire la película protectora de la ventosa y levante la palanca suavemente
- Coloque la base con la ventosa en el lugar del montaje y presione suavemente la palanca de la ventosa hasta fijarla
- Compruebe si el soporte está bien sujeto en la superficie
- Para quitar el soporte, suelte suavemente la palanca de la ventosa levantándola y luego tire de la parte sobresaliente de la ventosa hacia el parabrisas

Montaje/desmontaje del soporte en la rejilla de ventilación

- Limpie el lugar de fijación
- Desenrosque el pomo de seguridad de los brazos de fijación
- Coloque las abrazaderas de fijación en la rejilla de ventilación
- Gire el pomo de seguridad
- Compruebe si el soporte está firmemente fijado a la superficie
- Para retirar el soporte, desenrosque el pomo de seguridad y quite suavemente las abrazaderas

Montaje del dispositivo en el soporte

Montaje en el soporte magnético

- Quite la película protectora de la placa de metal suministrada
- Coloque cuidadosamente la placa en la parte posterior del dispositivo o de la funda y presione sobre ella
- Coloque el teléfono en el soporte

Montaje en el soporte con abrazadera

- Ajuste el ancho del soporte al tamaño del dispositivo
- Coloque el teléfono en el soporte

Para más información, escanee el código QR en la última página.

Ohutusjuhised

Lugege kasutusjuhendi sisu enne kasutamist hoolikalt läbi ja säilitage see edaspidiseks kasutamiseks. Järgige kasutusjuhendis toodud juhiseid.

- Tootja ei vastuta kahjustuste/kahjustuste eest, mis on põhjustatud seadme ebaõigest kasutamisest või ebaõigest käitamisest/hoolidest või mehaanilistest kahjustustest.
- Kaitske seadet tolm, soojusallikate, otsese päikesevalguse ja väga kõrgete/madalate temperatuuride eest. Ärge kasutage seadet tuleohtlike materjalide läheduses. Ärge katke seadet kasutamise ajal kinni.
- Kaitske seadet niiskuse, vee ja muude vedelike eest (ka hoiustamise ajal).
- Laske seadet parandada teeninduskeskuse töötajal või kvalifitseeritud isikul. Seadet on keelatud ise remontida/parandada.
- Seade ei ole mänguasi ja seda tuleb hoida lastele kättesaamatus kohas.
- Puhastage seadet ainult pehme, kergelt niiske lapiga. Ärge kasutage puhastamiseks kemikaale ega puhastusvahendeid.

Käepideme paigaldamine ja lahtivõtmine

Enne käepideme paigaldamist lugege järgmisi juhiseid:

- Paigaldage käepide nii, et nii käepide kui ka sellesse paigutatud seade ei takistaks vaatevälja ega sõidu seisukohalt olulistest komponentidest toimimist.
- Ärge varjake nutitelefonit toots olulisi avasid ja nuppe.

- Tugev päikesevalgus (suvel) või külm ilm (talvel) võib mõjutada iminapsi painduvust ja seega ka hoidiku turvalisust. Kontrollige alati enne hoidiku kasutamist hoidiku kinnituse turvalisust klaasi külge.

Armatuurilaua hoidiku paigaldamine / eemaldamine

- Puhastage paigalduskoht
- Eemaldage kaitsekile hoidiku aluselt
- Asetage hoidik armatuurilauale ja vajutage kindlalt alla
- Kontrollige, et hoidik oleks kindlalt kinni
- Hoidiku eemaldamiseks tõmmake see ettevaatlikult pinnalt ära

Tuuleklaasihoidiku paigaldamine / eemaldamine

- Puhastage kinnitusala
- Eemaldage kaitsekile iminapilt ja tõstke hooba kergelt üles.
- Asetage iminapsi alus kinnituskohale ja vajutage iminapsi õrnalt vajutades hooba iminapile nii, et see kinnitub
- Kontrollige, et iminapp haardub kindlalt pinnale
- Hoidiku eemaldamiseks vabastage õrnalt iminappide hoob, tõstes seda ja tõmmake seejärel iminappide väljaulatuv osa klaasist eemale.

Ventilatsioonitoru hoidiku paigaldamine / eemaldamine

- Puhastage paigalduskoht
- Keerake kinnitusvart kinnitav nupp lahti.
- Asetage kinnitusklambrid ventilatsioonitoru sisse.
- Keerake turvanupp kinni
- Kontrollige, et klamber hoiab kindlalt pinnale kinni
- Hoidiku eemaldamiseks keerake ohutusnupp lahti ja eemaldage ettevaatlikult kinnitusklambrid.

Seadme paigaldamine hoidikule

Paigaldamine magnetilisele hoidikule

- Koorige kaasasolevalt metallplaadilt kaitsekile maha.
- Kinnitage plaat ettevaatlikult seadme/korpuse tagaküljele ja vajutage alla.
- Asetage telefon hoidikusse

Paigaldamine klamberhoidjale

- Reguleerige hoidiku laius vastavalt oma seadme suurusele.
- Asetage telefon hällile

Lisateabe saamiseks skaneerige viimasel lehel olev QR-kood.

FR Règles de sécurité

Avant d'utiliser le produit, il est nécessaire de lire attentivement le mode d'emploi et le garder pour référence ultérieure. Il est nécessaire de suivre les instructions comprises dans le mode d'emploi.

- Le fabricant ne sera tenu pour responsable des dégâts /endommagements causés par l'utilisation du dispositif non prévue par le fabricant ou l'entretien/usage inapproprié ni des dégâts mécaniques.
- Le dispositif devrait être protégé contre la poussière, les sources de chaleur, le rayonnement solaire direct et les températures très basses/très hautes. N'utilisez pas le dispositif à proximité de matériaux inflammables. Ne couvrez pas le dispositif pendant le travail.
- Protégez le dispositif contre l'humidité, l'eau et d'autres liquides (aussi lors du stockage).
- Le dépannage du dispositif devrait être effectué par un salarié chargé du service ou par une personne qualifiée. Il est interdit de réparer/démonter le matériel soi-même.
- Le dispositif n'est pas un jouet, il est nécessaire de le tenir hors de portée des enfants.
- Il est nécessaire de nettoyer le dispositif uniquement à l'aide d'un chiffon doux, légèrement humide. Ne pas utiliser des agents chimiques ni des détergents pour nettoyage

Montage et démontage du support

Avant d'installer le support, lisez les instructions ci-dessous:

- Installez le support de façon que tant le support que le dispositif y placé ne limite pas le champ de vision ou la manipulation des composants importants lors de la conduite de véhicule.
- Ne pas couvrir les ouvertures et les touches importantes pour le fonctionnement du smartphone.
- Un ensoleillement fort (en été) ou le froid (en hiver) peut affecter la flexibilité de la ventouse, et par conséquent la stabilité de fixation du support. Avant d'utiliser le support, vérifiez toujours la stabilité de fixation du support à la vitre.

Montage / démontage du support au tableau de bord

- Nettoyez l'endroit de fixation
- Enlevez le film protecteur de la base de support

- Apposez le support sur le tableau de bord et appuyez-le fermement
- Vérifiez que le support se tient bien à la surface
- Pour démonter le support, décollez-le doucement de la surface

Montage / démontage du support à la vitre

- Nettoyez l'endroit de fixation
- Enlevez le film protecteur de la ventouse et levez doucement le levier
- Apposez la base avec la ventouse sur l'endroit d'installation et, tout en appuyant la ventouse, appuyez sur le levier de la ventouse pour qu'elle soit fixée
- Vérifiez que le support se tient bien à la surface
- Pour démonter le support, relâchez doucement le levier de la ventouse, en le levant, puis tirez l'élément saillant de la ventouse dans la direction à partir de la vitre

Montage / et démontage du support à la grille d'aération

- Nettoyez l'endroit de fixation
- Dévissez le bouton rotatif de sécurité les bras de fixation
- Placez les pinces de fixation dans la grille d'aération
- Vissez le bouton rotatif de sécurité
- Vérifiez que le support se tient fermement à la surface
- Pour démonter le support, dévissez le bouton rotatif de sécurité et retirez doucement les pinces de fixation

Installation du dispositif sur le support

Installation sur le support magnétique

- Décollez le film protecteur de la plaque métallique fournie avec le produit
- Apposez doucement la plaque sur le boîtier arrière du dispositif/ de l'étui et appuyez-la
- Placez le téléphone dans le support

Installation sur le support avec pinces

- Choisissez la largeur adéquate du support, tout en l'ajustant à la taille du dispositif
- Mettez le téléphone dans le support

Pour plus d'informations, scannez le code QR sur la dernière page.

HR Sigurnosna pravila

Prije korištenja detaljno proučiti sadržaj uputa i zadržati ih za kasnije korištenje. Potrebno je držati se svih naputaka iz uputa.

- Proizvođač ne odgovara za oštećenja/kvarove izazvane korištenjem uređaja suprotno njegovoj namjeni ili zbog nepravilnog korištenja/održavanja ili za mehanička oštećenja.
- Uređaj je potrebno štiti od prašine, izvora topline, direktnog izlaganja suncu i vrlo visokih/niskih temperatura.
- Uređaj se ne smije koristiti u blizini lako zapaljivih materijala. Uređaj se ne smije pokrivati dok radi.
- Potrebno je zaštititi od vlage, vode i drugih tekućina (također dok je spremljen).
- Popravak uređaja treba biti izvršen u ovlaštenom servisu ili od strane kvalificirane osobe. Zabranjuje se vlastoručni popravak/demontiranje uređaja.
- Uređaj nije igračka, potrebno ga je čuvati van dohvata djece.
- Uređaj je potrebno čistiti mekanom, lagano vlažnom krpom. Ne koristiti kemijska sredstva niti deterdžente za čišćenje.

Montiranje i demontiranje drške

Prije montiranja drške prouči niže upute:

- Dršku montiraj tako da ujedno i drška i uređaj, koji je u nju stavljen, ne ograničava vidno polje ili rukovanje elementima važnim tijekom vožnje.
- Ne prekrivaj otvore i tipke, koji su bitni za pravilan rad pametnog telefona.
- Jako sunce (ljeti) ili hladnoća (zimi) može imati utjecaj na elastičnost priljepka pa tako i sigurnost držača. Prije korištenja drške uvijek provjeri je li ista dobro pričvršćena do stakla.

Montiranje / demontiranje drške na instrument ploču

- Očisti mjesto postavljanja
- Skini zaštitnu foliju s podstave drške
- Stavi dršku na instrument ploču i jako pritisni
- Provjeri je li se drška sigurno drži površine
- Kako bi istu demontirao lagano je odlijepi od površine

Montiranje / demontiranje drške na staklo

- Očisti mjesto postavljanja
- Skini zaštitnu foliju s priljepka i podigni lagano polugu
- Stavi podstavu s priljepkom na mjesto montiranja i lagano pritišćući priljepak pritisni i polugu tako da se pričvrsti
- Provjeri je li se drška sigurno drži površine

- Za demontiranje drške lagano olabavi polugu prilepka potežući je, a onda povuci element prilepka koji strši put stakla

Montiranje / demontiranje drške na ventilijsku rešetku

- Očisti mjesto postavljanja
- Odvrni kotačić, koji osigurava stege
- Stavi stege na ventilacijsku rešetku
- Zavrni sigurnosni kotačić
- Provjeri je li se drška sigurno drži površine
- Za demontiranje drške odvrni sigurnosni kotačić i lagano povuci stege

Montiranje uređaja na dršku

Montiranje uređaja na magnetni držač

- Skinite zaštitnu foliju s metalne ploče koja je uključena u set
- Pažljivo postavite pločicu na stražnji poklopac uređaja/kućića i pritisnite
- Stavite telefon u držač

Montiranje uređaja na držač sa stezaljkom

- Postavite odgovarajuću širinu držača prema veličini uređaja
- Stavite telefon u držač

Za više informacija skenirajte QR kod na zadnjoj stranici.

HU Biztonsági szabályok

Használat előtt olvassa el figyelmesen az használati utasítást, és őrizze meg azokat későbbi felhasználás céljából. Kövesse a használati utasításban található iránymutatásokat.

- A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy nem megfelelő üzemeltetéséből/karbantartásából eredő károkért/károsodásokért, sem mechanikai sérülésekért.
- A védje a készüléket a portól, a hőforrásoktól, a közvetlen napfénytől és a nagyon magas/alacsony hőmérséklettől. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében. Ne takarja le a készüléket üzemelés közben.
- Védje a készüléket nedvességtől, víztől és más folyadéktól (tárolás közben is).
- A készülék javítását csak a szerviz munkatársa vagy egy képzett

- személy végezheti el. Tilos a sajátkezü javítás/szét szerelés.
- A készülék nem játék, tárolja gyermekektől elzárva.
- A készüléket csak puha, enyhén nedves ruhával tisztítsa. Ne használjon vegyszereket vagy tisztítószerket tisztításhoz.

A tartó fel- és leszerelése

A tartó felszerelése előtt olvassa el az alábbi útmutatókat:

- Szerelje fel a tartót úgy, hogy sem a tartó, mind a benne elhelyezett eszköz ne akadályozza vezetés közben a látómezőt vagy a fontos elemek kezelését.
- Ne takarja el az okostelefon működése szempontjából fontos nyílásokat és gombokat.
- Az erős napsugárzás (nyáron) vagy a hideg (télen) befolyásolhatja a tapadókorong rugalmasságát és ezáltal a tartó szilárdságát. A tartó használata előtt mindig ellenőrizze, hogy a tartó megfelelően van-e rögzítve az üveghez.

A tartó felszerelése / leszerelése a műszerfalra műszerfalra

- Tisztítsa meg a rögzítés helyét
- Távolítsa el a védőfóliát a tartó aljáról
- Helyezze a tartót a műszerfalra, és erősen nyomja le
- Ellenőrizze, hogy a fogantyú szilárdan rögzül-e a felülethez
- A tartó eltávolításához óvatosan húzza le a felületről

A tartó felszerelése / leszerelése az üvegre műszerfalra

- Tisztítsa meg a rögzítés helyét
- Távolítsa el a védőfóliát a tapadókorongról, és óvatosan emelje meg a kart
- Helyezze a talpa a tapadókoronggal a felszerelési helyre, és a tapadókorongot enyhén rányomva, nyomja meg a tapadókorong karját, amíg az nem rögzül
- Ellenőrizze, hogy a fogantyú szilárdan rögzül-e a felülethez
- A tartó eltávolításához óvatosan engedje fel a tapadókorong karját, majd húzza el a tapadókorong kiálló részét a szelvédtől

A tartó felszerelése / leszerelése a szellőzőrácsra

- Tisztítsa meg a rögzítés helyét
- Csavarja ki a rögzítógombokat és óvatosan távolítsa el a rögzítőbillincseket
- Helyezze a rögzítőbillincseket a szellőzőrácsra
- Csavarja be a rögzítógombokat
- Ellenőrizze, hogy a tartó szilárdan áll-e a felületen
- A fogantyú eltávolításához csavarja ki a rögzítógombokat, és óvatosan távolítsa el a rögzítőbillincseket

A készülék felhelyezése a tartóra

Felszerelés a mágneses tartóra

- Húzza le a védőfóliát a készüléthez rögzített fémlemezről
- Óvatosan tegye a lemezt a készülék / tok hátlapjára, és nyomja meg
- Helyezze a telefont a tartóba

Felszerelés a bilincsos tartóra

- Állítsa be a tartó szélességét a készülék méretének megfelelően
- Helyezze a telefont a tartóba

További információkért olvassa be a QR-kódot az utolsó oldalon.

T Regole di sicurezza

Prima dell'uso, leggere attentamente l'istruzione d'uso e conservarla per riferimento futuro. Seguire le raccomandazioni contenute nell'istruzione.

- Il produttore non è responsabile per danni / danneggiamenti causati dall'uso del dispositivo contrario all'uso previsto o da un funzionamento / manutenzione improprio o da danni meccanici.
- Il dispositivo deve essere protetto da polvere, fonti di calore, luce solare diretta e temperature molto alte/basse. Non utilizzare il dispositivo vicino a materiali infiammabili. Non coprire il dispositivo quando è in uso.
- Il dispositivo deve essere protetto dall'umidità, dall'acqua e da altri liquidi (anche durante la conservazione).
- La riparazione del dispositivo deve essere eseguita da un dipendente del centro di assistenza o da una persona qualificata. È vietato riparare / smontare l'attrezzatura da soli.
- Il dispositivo non è un giocattolo, tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- Pulire il dispositivo solo con un panno morbido e leggermente umido. Non utilizzare prodotti chimici o detersivi per la pulizia.

Montaggio e smontaggio del supporto

Leggere le seguenti istruzioni prima di installare il supporto:

- Montare il supporto in modo tale che sia il supporto che il dispositivo in essa collocato non ostacolino il campo visivo o il funzionamento degli elementi importanti per la guida.
- Non coprire le aperture e i pulsanti importanti per il funzionamento dello smartphone.
- La forte luce solare (in estate) o il freddo (in inverno) possono influenzare la flessibilità della ventosa e quindi la fermezza di fissaggio del supporto. Prima di utilizzare il supporto, controllare sempre che il supporto sia fissato saldamente al vetro.

Montaggio/smontaggio del supporto al cruscotto

- Pulire l'area di montaggio
- Rimuovere la pellicola di protezione dalla base del supporto
- Applicare il supporto al cruscotto e spingere fortemente
- Verificare se il supporto stia saldamente sulla superficie
- Per smontare il supporto, occorre attentamente staccarlo dalla superficie

Montaggio/smontaggio del supporto al vetro

- Pulire l'area di montaggio
- Rimuovere la pellicola di protezione dalla ventosa e sollevare con prudenza la leva
- Applicare la base con la ventosa all'area di montaggio e premendo delicatamente la ventosa premere la leva della ventosa in modo che sia stata fissata
- Verificare se il supporto sia saldamente fissato alla superficie
- Per smontare il supporto delicatamente rallentare la leva della ventosa sollevandola e poi tirare l'elemento della ventosa sporgente verso il vetro

Montaggio/smontaggio del supporto alla griglia di ventilazione

- Pulire l'area di montaggio
- Svitare la manopola di protezione bracci di fissaggio
- Mettere i morsetti di fissaggio sulla griglia di ventilazione
- Serrare la manopola di protezione
- Verificare se il supporto sia saldamente fissato alla superficie
- Per smontare il supporto svitare la manopola di protezione e attentamente rimuovere i morsetti di fissaggio

Montaggio del dispositivo sul supporto

Montaggio sul supporto magnetico

- Rimuovere la pellicola protettiva dalla piastrina metallica

- in dotazione
- Posizionare con attenzione la piastrina sul coperchio posteriore del dispositivo/custodia e premerla verso il basso
- Posizionare il telefono nel supporto

Montato su un supporto con un morsetto

- Impostare la larghezza appropriata del support in base alle dimensioni del dispositivo
- Posizionare il telefonino nel supporto

Per ulteriori informazioni, scansionate il codice QR sull'ultima pagina.

Saugumo taisyklės

Prieš naudodamiesi atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykite ją ateityje. Laikykites instrukcijoje esančių gairių.

- Gamintojas neatsako už žalą / pažeidimus, kuriuos sukelia prietaiso naudojimas ne pagal jo paskirtį, netinkamas naudojimas / priežiūra ar mechaniniai pažeidimai.
- Prietaisas turi būti saugojamas nuo dulkių, šilumos šaltinių, tiesioginių saulės spindulių ir labai aukštos / žemos temperatūros. Nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų. Neuždenkite prietaiso, kai jį naudojate.
- Prietaisas turi būti apsaugotas nuo drėgmės, vandens ir kitų skysčių (taip pat laikant).
- Prietaisą turėtų taisyti techninės priežiūros darbuotojas arba kvalifikuotas asmuo. Draudžiama patiems taisyti / ardyti įrangą.
- Prietaisas nėra žaislas, laikykite jį vaikams nepasiekiamose vietose.
- Prietaisą valykite tik minkšta, šiek tiek drėgna šluoste. Nenaudokite chemikalių ar ploviklių.

Rankenos surinkimas ir išardymas

Prieš montuodami laikiklį, perskaitykite šias instrukcijas:

- Laikiklį pritvirtinkite taip, kad ir laikiklis, ir jame įdėtas įtaisas netrukdytų matymo laukui ar važiavimo metu svarbių elementų naudojimui.
- Neuždenkite išmaniojo telefono veikimui svarbių angų ir mygtukų.
- Stipri saulės šviesa (vasara) arba šaltis (žiema) gali turėti įtakos siurbtuko lankstumui, taigi ir laikiklio tvirtinimui. Prieš naudodami laikiklį, visada patikrinkite, ar laikiklis tvirtai pritvirtintas prie stiklo.

Laikiklio montavimas / nuėmimas prietaisų skydelyje

- Išvalykite montavimo vietą
- Nuimkite apsauginę foliją nuo laikiklio pagrindo
- Pridėkite laikiklį ant prietaisų skydelio ir tvirtai prispauskite
- Patikrinkite, ar laikiklis tvirtai laikosi prie paviršiaus
- Norėdami nuimti laikiklį, švelniai nulupkite jį nuo paviršiaus

Laikiklio montavimas / nuėmimas ant stiklo

- Išvalykite montavimo vietą
- Nuimkite apsauginę foliją nuo siurbtuko ir šiek tiek pakelkite svirtį
- Padėkite siurbtuko pagrindą ant tvirtinimo vietos ir, lengvai paspausdami siurbimo taurelę, paspauskite siurbtuko svirtį, kol ji užsifiksuos
- Patikrinkite, ar laikiklis tvirtai pritvirtintas prie paviršiaus
- Norėdami nuimti laikiklį, švelniai atleiskite siurbtuko svirtį jį pakeldami, tada atitraukite kyšančią siurbtuko dalį nuo priekinio stiklo

Laikiklio montavimas / nuėmimas prie ventiliacijos grotelių

- Išvalykite montavimo vietą
- Atsukite rankenėlę, apsaugančią suspaudžiamus šonus
- Įdėkite tvirtinimo spaustukus į ventiliacijos groteles
- Priveržkite apsauginę rankenėlę
- Patikrinkite, ar rankena tvirtai pritvirtinta prie paviršiaus
- Norėdami nuimti rankeną, atsukite apsauginę rankenėlę ir švelniai nuimkite tvirtinimo spaustukus

Prietaiso tvirtinimas ant laikiklio

Montavimas ant magnetinio laikiklio

- Nuimkite apsauginę foliją nuo metalinės plokštės, pritvirtintos prie rinkinio
- Atsargiai uždėkite plokštelę ant galinio prietaiso / dėklo dangtelio ir prispauskite
- Įdėkite telefoną į laikiklį

Montavimas ant laikiklio su spaustuvu

- Nustatykite tinkamą laikiklio plotį pagal prietaiso dydį
- Įdėkite telefoną į laikiklį

Daugiau informacijos rasite nuskaitydami QR kodą, esantį paskutiniame puslapyje.

L Drošības noteikumi

Pirms lietošanas rūpīgi iepazīstieties ar lietošanas instrukcijas saturu un saglabāiet to turpmākai izmantošanai. Ievērojiet instrukcijā sniegtās norādes.

- Ražotājs nav atbildīgs par jebkādiem zaudējumiem / bojājumiem, kas radušies, ja ierīce lietota neatbilstoši paredzētajam pielietojumam, neatbilstošas apkopes/ekspluatācijas vai mehānisku bojājumu dēļ.
- Ierīce ir jāaizsargā no putekļiem, siltuma avotiem, tiešiem saules stariem un ļoti augstām/zemām temperatūrām. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā. Lietošanas laikā neaizsedziet ierīci.
- Sargājiet ierīci no mitruma, ūdens un citiem šķidrumiem (arī uzglabāšanas laikā).
- Ierīces remontu drīkst veikt servisa darbinieks vai kvalificēta persona. Ierīces patstāvīgs remonts/demontāža ir aizliegta.
- Ierīce nav rotālieta, glabājiet to bērniem nepieejamā vietā.
- Tīriet ierīci tikai ar mitru, nedaudz mitru drāniņu. Tīrīšanai neizmantojiet ķīmiskas vielas vai mazgāšanas līdzekļus.

Turētāja montāža un demontāža

Pirms turētāja montāžas, iepazīstieties ar sekojošiem norādījumiem:

- Uzstādiet turētāju tā, lai gan turētājs, gan tajā ievietotā ierīce neierobežotu redzes lauku vai svarīgu elementu darbību braukšanas laikā.
- Neaizklājiet viedtālruna darbībai svarīgās atveres un pogas.
- Spēcīga saules gaisma (vasarā) vai aukstums (ziemā) var ietekmēt piesūcekņa elastību un līdz ar to turētāja stiprinājuma drošību. Pirms turētāja lietošanas vienmēr pārbaudiet turētāja stiprinājuma drošību pie stikla.

Turētāja montāža uz/demontāža no instrumentu paneļa

- Notīriet stiprinājuma vietu
- Noņemiet aizsargplēvi no turētāja pamatnes
- Pielieciet turētāju pie instrumentu paneļa, stingri uzspiežot
- Pārbaudiet, vai turētājs ir cieši piestiprināts pie virsmas
- Lai noņemtu turētāju, uzmanīgi noņemiet to no virsmas

Turētāja montāža uz/demontāža no priekšējā stikla

- Notīriet stiprinājuma vietu
- Noņemiet aizsargplēvi no piesūcekņa uzmanīgi paceliet sviru
- Pielieciet pamatni ar piesūcekni montāžas vietai un, viegli

piespiežot piesūcekni, nospiediet piesūcekņa sviru tā, lai tā būtu piestiprināta

- Pārbaudiet, vai turētājs ir cieši piestiprināts pie virsmas
- Lai noņemtu turētāju, viegli atlaidiet piesūcekņa sviru to pacelot, pēc tam pavelciet piesūcekņa izvērsto elementu prom no priekšējā stikla

Turētāja montāža uz/demontāža no ventilācijas režģa

- Notīriet stiprinājuma vietu
- Atskrūvējiet stiprinājuma roku drošības pogu
- Levietojiet stiprinājuma skavas ventilācijas režģī
- Aizskrūvējiet drošības pogu
- Pārbaudiet, vai turētājs ir cieši piestiprināts pie virsmas
- Lai noņemtu turētāju, atskrūvējiet drošības pogu un uzmanīgi izvelciet stiprinājuma skavas

Lerīces montāža uz turētāja

Montāža uz magnētiskā turētāja

- Noņemiet aizsargplēvi no komplektā iekļautās metāla plāksnes
- Uzmanīgi pielieciet plāksni pie ierīces/futrāļa aizmugurējā korpusa un piespiediet
- Ievietojiet telefonu turētājā

Montāža uz turētāja ar skavām

- Uzstādiet atbilstošu turētāja platumu, pielāgojot to ierīces lielumam
- Ievietojiet telefonu turētājā

Plašāku informāciju meklējiet, skenējot QR kodu pēdējā lapā.

PT Regras de segurança

Antes de usar, leia o manual de instruções cuidadosamente e guarde-o para referência futura. Siga as instruções do manual.

- O fabricante não é responsável por qualquer dano causado pelo uso do dispositivo contrário ao seu uso pretendido ou operação/manutenção inadequadas ou dano mecânico.
- O dispositivo deve ser protegido contra poeira, fontes de calor, luz solar direta e temperaturas demasiado altas/baixas. Não use o dispositivo perto de materiais inflamáveis. Não cubra o dispositivo quando em uso.
- Proteja o dispositivo da humidade, água e outros líquidos

- (também durante o armazenamento).
- O reparo do dispositivo deve ser realizado por um técnico de serviço ou pessoa qualificada. É proibido reparar/desmontar o equipamento por conta própria.
- O dispositivo não é um brinquedo, mantenha-o fora do alcance das crianças.
- Limpe o dispositivo apenas com um pano macio e ligeiramente húmido. Não use produtos químicos ou detergentes para a limpeza.

Montagem e desmontagem do suporte

Antes de instalar o suporte, leia as seguintes dicas:

- Instale o suporte de forma tal que o suporte e o dispositivo posto nele não obstruam o campo de visão ou a operação de elementos importantes durante a condução do veículo.
- Não cubra as aberturas e botões importantes para o funcionamento do smartphone.
- Sol forte (no verão) ou frio (no inverno) podem afetar a flexibilidade da ventosa e, portanto, afetar a firmeza da montagem. Antes de usar o suporte, sempre verifique se o suporte está firmemente preso ao vidro.

Montagem/desmontagem do suporte para painel de controlo

- Limpe a área de montagem
- Remova a película de proteção da base do suporte
- Coloque o suporte no painel e pressione-o com firmeza
- Verifique se o suporte está firmemente preso à superfície
- Para remover o suporte, retire-o com cuidado da superfície

Montagem/desmontagem do suporte de vidro

- Limpe a área de montagem
- Remova a película de proteção da ventosa e levante a alavanca levemente
- Coloque a base da ventosa no local de montagem e, enquanto pressiona levemente a ventosa, pressione a alavanca na ventosa até que esta esteja presa
- Verifique se o suporte está firmemente preso à superfície
- Para remover o suporte, solte suavemente a alavanca da ventosa levantando-a, logo puxe a parte saliente da ventosa para a direção do vidro do para-brisa

Montagem/desmontagem do suporte à grade de ventilação

- Limpe a área de montagem
- Desaparafuse o botão de fixação das braçadeiras de fixação

- Coloque as braçadeiras de fixação na grade de ventilação
- Aperte o botão de travamento
- Verifique se o suporte está firme na superfície
- Para remover o suporte, desaparafuse o botão de travamento e remova cuidadosamente os cliques de retenção

Montagem do dispositivo no suporte

Montagem em um suporte magnético

- Retire a película protetora da placa de metal presa ao conjunto
- Coloque cuidadosamente a placa na tampa traseira do dispositivo/caixa e pressione-a
- Coloque o telefone no suporte

Montagem em suporte com braçadeira

- Defina a largura apropriada do suporte de acordo com o tamanho do dispositivo
- Coloque o telefone no suporte

Para mais informações, escaneie o código QR na última página.

RO Reguli de siguranță

Înainte de utilizare, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni și păstrați-l pentru referințe viitoare. Urmați instrucțiunile din manual.

- Producătorul nu este responsabil pentru daunele / deteriorările cauzate de utilizarea dispozitivului contrar utilizării sale intenționate sau a funcționării / înținerii necorespunzătoare sau a deteriorării mecanice.
- Dispozitivul trebuie protejat împotriva prafului, a surselor de căldură, a razelor solare directe și a temperaturilor foarte ridicate / scăzute. Nu utilizați dispozitivul lângă materiale inflamabile. Nu acoperiți dispozitivul în timpul funcționării acestuia.
- Dispozitivul trebuie protejat împotriva umezelii, apei și a altor lichide (de asemenea, în timpul depozitării).
- Repararea dispozitivului trebuie efectuată de către un angajat al unității de service sau de către o persoană calificată. Este interzis să reparați / dezasamblați singur echipamentul.
- Dispozitivul nu este jucărie. Nu trebuie lăsat la îndemâna copiilor. Dispozitivul trebuie curățat numai cu o cârpă moale, ușor umeză.
- Pentru curățare nu utilizați substanțe chimice sau detergenți.

Montarea și demontarea suportului

Înainte de montarea suportului, vă rugăm să citiți următoarele sfaturi:

- Montați suportul astfel încât suportul și dispozitivul amplasat în acesta să nu limiteze câmpul vizual sau funcționarea elementelor importante pentru conducerea vehicului.
- Nu acoperiți orificiile și butoanele importante pentru funcționarea smartphone-ului.
- Căldura cauzată de razele solare (vara) sau frigul (iarna) pot afecta flexibilitatea ventuzei și, astfel, fermitatea monturii. Înainte de utilizarea suportului, verificați întotdeauna dacă suportul este fixat bine pe parbriz.

Montarea/demontarea suportului pe panoul de bord

- Curățați locul de fixare
- Îndepărtați folia de protecție de pe baza suportului
- Așezați suportul pe panoul de bord și apăsați ferm
- Verificați dacă suportul este bine fixat pe suprafață
- Pentru a demonta suportul trebuie să îl dezipăți delicat de pe suprafață

Montarea/demontarea suportului pe parbriz

- Curățați punctul de fixare
- Îndepărtați folia de protecție de pe ventuză și ridicați ușor pârghia
- Așezați baza ventuzei pe locul de fixare și, apăsând ușor pe ventuză, apăsați pârghia de pe ventuză astfel încât acestea să fie fixată
- Verificați dacă ventuza se prinde bine de suprafață
- Pentru a îndepărta ventuza, eliberați ușor pârghia de pe ventuză prin ridicarea acesteia și apoi trageți proiecția ventuzei departe de sticlă

Montarea/demontarea suportului pe grilele de ventilație

- Curățați locul de fixare
- Deșurubați butonul de protecție a brațelor de prindere
- Introduceți clemele de fixare în grila de ventilație
- Înșurubați butonul de protecție
- Verificați dacă suportul este fixat ferm de suprafață
- Pentru a demonta suportul deșurubați butonul de protecție și scoateți delicat clemele de fixare

Montarea dispozitivului pe suport

Montare pe suport magnetic

- Îndepărtați folia de protecție de pe placa metalică atașată la set
- Puneți cu grijă placa pe capacul din spate al dispozitivului / carcasei și apăsați-o
- Așezați telefonul în suport

Montare pe suport cu clemă

- Setati lățimea corespunzătoare a mânerului pentru a se potrivi cu dimensiunea dispozitivului
- Așezați telefonul în suport

Pentru mai multe informații, scanați codul QR de pe ultima pagină.

RU Правила безопасности

Перед использованием внимательно прочтите руководство по эксплуатации и сохраните его для использования в будущем. Следуйте инструкциям в руководстве.

- Производитель не несет ответственности за любые повреждения / поломки, вызванные использованием устройства не по назначению, неправильной эксплуатацией / обслуживанием или механическими повреждениями.
- Устройство должно быть защищено от пыли, источников тепла, прямых солнечных лучей и очень высоких / низких температур. Не используйте устройство рядом с легковоспламеняющимися материалами. Не накрывайте устройство во время использования.
- Устройство следует беречь от влаги, воды и других жидкостей (в том числе при хранении).
- Ремонт устройства должен производиться сотрудником сервисного центра или квалифицированным лицом. Запрещается самостоятельно ремонтировать / разбирать оборудование.
- Устройство не игрушка, храните его в недоступном для детей месте.
- Очищайте устройство только мягкой, слегка влажной тканью. Не используйте для чистки химические или моющие средства.

Монтаж и демонтаж держателя

Перед установкой держателя ознакомьтесь со следующими советами:

- Установите держатель таким образом, чтобы и держатель, и помещенное в него устройство не закрывали обзор или работу важных для движения транспортного средства элементов.
- Не закрывайте отверстия и кнопки, важные для работы смартфона.
- Сильный солнечный свет (летом) или холод (зимой) может повлиять на гибкость присоски и, следовательно, на прочность крепления. Перед использованием держателя всегда проверяйте, надежно ли он прикреплен к стеклу.

Монтаж / демонтаж держателя на приборной панели

- Очистите место монтажа
- Снимите защитную пленку с основания держателя
- Установите держатель на приборную панель и сильно прижмите
- Убедитесь, что держатель надежно прикреплен к поверхности
- Чтобы демонтировать держатель, аккуратно снимите его с поверхности

Монтаж/ демонтаж держателя на стекле

- Очистите место монтажа
- Снимите защитную пленку с присоски и слегка приподнимите держатель
- Поместите основание присоски на место установки и, слегка нажимая на присоску, нажмите держатель на присоске, пока она не будет прикреплена
- Убедитесь, что держатель надежно прикреплен к поверхности
- Чтобы демонтировать держатель, осторожно отпустите рычаг на присоске, подняв ее, затем потяните выступающую часть присоски от лобового стекла

Монтаж/ демонтаж держателя на вентиляционной решетке

- Очистите место монтажа
- Отвинтите фиксирующую ручку, зажимные рычаги
- Поместите зажимные рычаги в вентиляционную решетку
- Затяните фиксирующую ручку
- Убедитесь, что ручка плотно прилегает к поверхности
- Чтобы снять ручку, отвинтите фиксирующую ручку

и аккуратно снимите зажимные рычаги

Монтаж устройства в держателе

Монтаж на магнетическом держателе

- Снимите защитную пленку с металлической пластины, входящей в набор
- Осторожно приложите пластину к задней крышке корпуса устройства / чехла и прижмите ее
- Поместите телефон в держатель

Монтаж на держателе с зажимом

- Установите соответствующую ширину держателя в соответствии с размером устройства
- Поместите телефон в держатель

Больше информации — по QR-коду на последней странице.

SK Bezpečnostné pravidlá

Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie a uschovajte ho pre budúce použitie. Dodržujte pokyny uvedené v návode.

- Výrobca nie je zodpovedný za akékoľvek škody/poškodenia spôsobené použitím zariadenia v rozpore s jeho určením, nesprávnou prevádzkou/údržbou alebo mechanickým poškodením.
- Zariadenie by malo byť chránené pred prachom, zdrojmi tepla, priamym slnečným svetlom a veľmi vysokými/nizkými teplotami. Nepoužívajte zariadenie v blízkosti horľavých materiálov. Počas prevádzky zariadenie nezakrývajte.
- Chráňte zariadenie pred vlhkosťou, vodou a inými tekutinami (tiež počas skladovania).
- Opravu zariadenia by mali vykonávať pracovníci servisu alebo kvalifikovaná osoba. Je zakázané vlastnoručne opravovať/rozoberať zariadenie.
- Zariadenie nie je hračka, uchovávajte ho mimo dosahu detí.
- Zariadenie čistite len mäkkou, mierne vlhkou handričkou. Na čistenie nepoužívajte chemikálie ani čistiace prostriedky.

Montáž a demontáž držiaka

Pred montážou držiaka si prečítajte nasledujúce typy:

- Upevnite držiak tak, aby držiak ani zariadenie v ňom umiestnené neobmedzovalo počas jazdy zorné pole alebo činnosť dôležitých prvkov.

- Nezakrývajte otvory a tlačidlá dôležité na prevádzku smartfónu.
- Silné slnečné svetlo (v lete) alebo chlad (v zime) môže ovplyvniť pružnosť prísavky, a tým aj pevnosť uchopenia držiaku. Pred použitím držiaka vždy skontrolujte, či je držiak bezpečne pripnutý ku sklu.

Montáž/demontáž držiaka na palubnú dosku

- Očistite miesto montáže
- Odstráňte ochrannú fóliu zo základne držiaka
- Umiestnite držiak na palubnú dosku a pevne zatlačte
- Skontrolujte, či je držiak pevne pripievaný k povrchu
- Ak chcete držiak dať dole, opatrne ho odlepte od povrchu

Montáž/demontáž držiaka na sklo

- Očistite miesto montáže
- Odstráňte ochrannú fóliu z prísavky a zľahka nadvihnite páčku
- Umiestnite skládajúci prísavku na miesto montáže a pri ľahkom ztlaknutí prísavky stlačte páčku na prísavke, kým nebude zaistená
- Skontrolujte, či je držiak pevne pripevnený k povrchu
- Ak chcete držiak dať dole, jemne uvoľnite prídavnú páku jej zdvihnutím a potom vyčistite časť prísavky odťahnite od čelného skla jej zdvihnutím a potom vyčievňajúcu časť prísavky odťahnite od čelného skla

Montáž/demontáž držiaka na ventilačnej mriežke

- Očistite miesto montáže
- Odskrutkujte zaistovací gombík ramien držíaka
- Vložte upevňovacie svorky do ventilačnej mriežky
- Utlahnite zaistovací gombík
- Skontrolujte, či sa držiak pevne drží povrchu
- Ak chcete držiak odstrániť, odskrutkujte zaistovací gombík a opatrne odstráňte svorky

Montáž zariadenia na držiaku

Montáž na magnetický držiak

- Odstráňte ochrannú fóliu z kovovej dosky dodávanej s držiakom
- Opatrne položte dosku na zadný kryt zariadenia/púzdra a pritlačte
- Umiestnite telefón do držiaka

Montáž na držiaku so svorkou

- Nastavte zodpovedajúcu šírku držiaka podľa veľkosti zariadenia
- Umiestnite telefón do držiaka

Ďalšie informácie nájdete naskenovaním QR kódu na poslednej strane.

SL Varnostna pravila

Pred uporabo natančno preberite uporabniški priročnik in ga shranite za prihodnjo uporabo. Sledite smernicam v navodilih za uporabo.

- Proizvajalec ne odgovarja za škodo/poškodbe, ki nastanejo zaradi uporabe naprave v nasprotju z njenim namenom ali nepravilnega delovanja/vzdrževanja ali mehanskih poškodb.
- Napravo zaščitite pred prahom, višji toplote, neposredno sončno svetlobo in zelo visokimi/nizkimi temperaturami. Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov. Med delovanjem naprave ne pokrivajte.
- Napravo zaščitite pred vlago, vodo in drugimi tekočinami (tudi med skladiščenjem).
- Popravilo naprave naj opravi servisler ali usposobljena oseba. Samostojno popravilo/razstavljanje opreme je strogo prepovedano.
- Naprava ni igrača in jo hranite izven dosega otrok.
- Napravo čistite le z mehko, rahlo vlažno krpo. Za čiščenje ne uporabljajte kemikalij ali detergente.

Montáž a demontáž držiaka

Pred montážou držiaka si prečítajte nasledujúce tipy:

- Upevnite držiak tak, aby držiak ani zariadenie v ňom umiestnené neobmedzovalo počas jazdy zorné pole alebo činnosť dôležitých prvkov.
- Nezakrývajte otvory a tlačidlá dôležité na prevádzku smartfónu.
- Silné slnečné svetlo (v lete) alebo chlad (v zime) môže ovplyvniť pružnosť prisky, a tým aj pevnosť uchopenia držáku. Pred použitím držáka vždy skontrolujte, či je držák bezpečne pripnutý ku sklu.

Montáž/demontáž držiaka na palubnú dosku

- Očistite miesto montáže
- Odstráňte ochrannú fóliu zo základne držiaka
- Umiestnite držiak na palubnú dosku a pevne zatlačte
- Skontrolujte, či je držiak pevne pripevnený k povrchu
- Ak chcete držiak dať dole, opatrne ho odlepte od povrchu

Montáž/demontáž držiaka na sklo

- Očistite miesto montáže
- Odstráňte ochrannú fóliu z prísavky a zľahka nadvihnite páčku
- Umiestnite základnú prísavku na miesto montáže a pri ľahkom stlačení prísavky stlačte páčku na prísavke, kým nebude zaistená
- Skontrolujte, či je držiak pevne pripravený k povrchu
- Ak chcete držiak dať dole, jemne uvoľnite prídavnú páku jej zdvihnutím a potom vyčnievajúcu časť prísavky odtiahnite od čelného skla jej zdvihnutím a potom vyčnievajúcu časť prísavky odtiahnite od čelného skla

Montáž/demontáž držiaka na ventilačnej mriežke

- Očistite miesto montáže
- Odskrutkujte zaistovací gombík
- Vložte upevňovacie svorky do ventilačnej mriežky
- Uťahnite zaistovací gombík
- Skontrolujte, či sa držiak pevne drží povrchu
- Ak chcete držiak odstrániť, odskrutkujte zaistovací gombík a opatrne odstráňte svorky

Montáž zariadenia na držiaku

Montáž na magnetický držiak

- Odstráňte ochrannú fóliu z kovovej dosky dodávanej s držiakom
- Opatrne položte dosku na zadný kryt zariadenia/púzdra a pritlačte
- Umiestnite telefón do držiaka

Montáž na držiaku so svorkou

- Nastavte zodpovedajúcu šírku držiaka podľa veľkosti zariadenia
- Umiestnite telefón do držiaka

Več informácií nájdete pod QR-kodo na zadnej strane.

SR Pravidla bezbezpečnosti

Pre upotrebu pažljivo pročítajte uputstvo za upotrebu i sačuvajte ga za kasniju upotrebu. Poštujte smernice navedene u uputstvu.

- Proizvođač ne odgovara za štetu/oštećenja nastala korišćenjem uređaja suprotno njegovoj nameni ili nepravilnim

rukovanjem/održavanjem, kao ni za mehanička oštećenja.

- Uređaj treba zaštititi od prašine, izvora toplote, direktne sunčeve svetlosti i veoma visokih/niskih temperatura. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala. Ne prekrivati uređaj tokom rada.
- Uređaj treba zaštititi od vlage, vode i drugih tečnosti (čak i tokom skladištenja).
- Popravku uređaja treba da obavlja ovlašćeni servis ili kvalifikovano lice. Strogo je zabranjeno samostalno rastavljanje ili popravka uređaja.
- Uređaj nije igračka i treba ga čuvati van domašaja dece.
- Čistiti isključivo mekom, blago vlažnom krpom. Ne koristiti hemijska sredstva niti deterdžente.

Montaža i demontaža držača

Pre montaže držača, upoznajte se sa sledećim uputstvima:

- Montirajte držač tako da ni on ni uređaj u njemu ne ometaju vidljivost niti pristup važnim elementima tokom vožnje.
- Ne prekrivajte otvore i dugmiće važni za funkcionisanje pametnog telefona.
- Jako sunce (leti) ili hladnoća (zimi) mogu uticati na elastičnost vakuum čašice, što može uticati na stabilnost postavljanja. Uvek proverite sigurnost pričvršćivanja pre upotrebe.

Montaža / demontaža držača na kontrolnoj tabli

- Očistite mesto postavljanja
- Uklonite zaštitnu foliju sa baze držača
- Prislonite držač na tablu i snažno pritisnite
- Proverite da li se držač čvrsto drži površine
- Za demontažu pažljivo odlepite držač sa površine

Montaža / demontaža držača na staklu

- Očistite mesto postavljanja
- Uklonite zaštitnu foliju sa vakuum čašice i podignite polugu
- Prislonite čašicu na mesto postavljanja i dok lagano pritisnete, spustite polugu
- Proverite da li se držač čvrsto drži površine
- Za demontažu podignite polugu i povucite ivicu čašice od stakla

Montaža / demontaža držača na ventilacionu rešetku

- Očistite mesto postavljanja
- Odmrinite sigurnosni toččić

- Postavite držač u ventilacionu rešetku
- Zategnite sigurnosni točkić
- Proverite da li se držač čvrsto drži rešetke
- Za demontažu odvrnite sigurnosni točkić i pažljivo uklonite držač

Montaža uređaja na držač

Montaža na magnetni držač

- Uklonite zaštitnu foliju sa metalne pločice iz seta
- Pažljivo pristonite pločicu na zadnju stranu uređaja ili futrole i pritisnite
- Postavite telefon na držač

Montaža na držač sa stezaljkom

- Podesite širinu držača prema veličini uređaja
- Postavite telefon u držač

Đalšie informácie nájdete naskenovaním QR kódu na poslednej strane.

Producer / Produzent / Producent:
 Partner Tele.com Sp. z o.o. Sp. k.,
 ul. Sołtysowska 22, 31-589 Kraków, Polska,
contact.safety@partnertele.com,
info@partnertele.com

